

## TŁUMACZENIE

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

### GAZOWE POJEMNOŚCIOWE PODGRZEWACZE WODY

NAZWA / MODEL: **patrz tabela**

MARKA: **ARISTON**

Merloni Termosanitari SpA oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że wymienione powyżej urządzenie produkowane jest zgodnie z wymaganiami poniższych Dyrektyw Unii Europejskich zawartych w Dyrektywie Unii Europejskiej:

**90/396/CEE – Urządzenia Spalające Paliwa Gazowe i odpowiadające jej rozporządzenie Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 kwietnia 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń spalających paliwa gazowe (Dz. U. nr 91 z 2003 r. poz. 859)**

Urządzenia zostały wyprodukowane zgodnie z normą:

**EN 89 Gazowe pojemnościowe podgrzewacze służące do przygotowywania wody użytkowej**

Zgodność z powyższymi normami została potwierdzona przez:

KIWA GASTEC ITALIA – Via Treviso 32/34 – 31020 San Vendemiano (TV) – Włochy

Dokumentacja techniczna i dossier produktów znajdują się w siedzibie producenta: Merloni Termosanitari SpA, viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Włochy

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**SCALDACQUA GAS AD ACCUMULO / GAS STORAGE WATER HEATER**

Tipo prodotto / product name

<b>002208</b>	<b>50V CA</b>	<b>003008</b>	<b>80V TS CA</b>
<b>006030</b>	<b>80V CA</b>	<b>003042</b>	<b>80V TD CA</b>
<b>006031</b>	<b>100V CA</b>		

Marchio comm.le / commercial trade name/brand **ARISTON**

La Merloni TermoSanitari SpA dichiara sotto la sua responsabilità che i prodotti sopra menzionati rispettano i requisiti essenziali della seguente Direttiva Europea:

*Merloni TermoSanitari SpA hereby declares under its full responsibility that the above products meet the essential requirements of the following European Directive:*

90/396/CEE Gas Appliances Directive

La conformità ai requisiti sopra menzionati implica il rispetto delle seguenti norme europee:

*The above conformity requirements imply total compliance with the following European Standards:*

EN 89            Scaldacqua gas ad accumulo per la produzione di acqua calda per usi sanitari /  
*Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water*

Il rispetto della norma sopra indicata è stato certificato da GASTEC Italia Spa  
*Compliance with the above standard has been certified by GASTEC Italia Spa*

Annotazioni / Notes:

La presente Dichiarazione di Conformità CE è valida solo nei Paesi di destinazione riportati nel relativo certificato CE n° 0694BO4073.

This EC Declaration of Conformity is valid only in the Countries of destination reported in the relative EC Certificate n° 0694BO4073.

Place, Date: Fabriano 06/03/2008



**Biagio Marini**  
Responsabile Certificazione e Marchi  
*Certification and Marks Responsible*

Nr. contratto / Contract no. **I 9800**

GASTEC Italia certifica che gli **scaldacqua ad accumulo alimentati a gas per la produzione di acqua calda per uso domestico**, tipi

*GASTEC Italia hereby declares that the Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water, types*

**CE**  
0694

Marchio / trade mark: **Ariston, Quadriga, Chaffoteaux & Maury, Junior, Novagas, Radi, Fleck, Styx, Sitam, Simat**

Modelli / models:  
**50V CA  
80V CA  
80V TS CA  
80V TD CA  
100V CA**

costruiti da

*made by*

**Merloni Termosanitari S.p.A.,**

di / in

**Fabriano (AN), Italia**

soddisfano i requisiti riportati nella

*meet the essential requirements as described in the*

**Direttiva Apparecchi a Gas (90/396/CEE)**

**Directive on appliances burning gaseous fuels (90/396/EEC)**

NIP/ PIN : 0694BO4073

Rapporto / report : 164073


Tipi di apparecchi / appliance type : B<sub>11</sub>, B<sub>11BS</sub>

I suddetti prodotti sono stati approvati per  
*Mentioned products have been approved for*

AT	II <sub>2H3B/P</sub>	BE	I <sub>3+</sub>	CH	II <sub>2H3+</sub>
CZ	II <sub>2H3+/r</sub> , II <sub>2H3B/P</sub>	DE	I <sub>3B/P</sub>	DK	II <sub>2H3B/P</sub>
ES	II <sub>2H3+</sub>	FI	II <sub>2H3B/P</sub>	FR	I <sub>3+</sub>
GB	II <sub>2H3+</sub>	GR	II <sub>2H3+</sub>	HU	II <sub>2H3B/P</sub>
IE	II <sub>2H3+</sub>	IS	I <sub>3P</sub>	IT	II <sub>2H3+</sub>
LU	I <sub>2E</sub>	PT	II <sub>2H3+</sub>	SE	II <sub>2H3B/P</sub>
NL	I <sub>3B/P</sub>	NO	II <sub>2H3B/P</sub>	CY	I <sub>3B/P</sub>
EE	II <sub>2H3B/P</sub>	LT	II <sub>2H3B/P</sub>	LV	II <sub>2H3B/P</sub>
MT	I <sub>3B/P</sub>	SK	II <sub>2H3+/r</sub> , II <sub>2H3B/P</sub>	SI	II <sub>2H3B/P</sub>
BG	II <sub>2H3B/P</sub>	RO	II <sub>2H3+</sub>	PL	II <sub>2EL3P</sub>
TR	II <sub>2H3+</sub>				

San Vendemiano, **15 Dicembre 2004**

*San Vendemiano, 15 December 2004*

  
Daniël Vangheluwe,  
vice presidente.  
vice president

**GASTEC**

**GASTEC**

GASTEC Italia SpA.  
Treviso 32/34  
31020 San Vendemiano (TV)  
Italia

CERTIFICATO

## TŁUMACZENIE

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

### GAZOWE POJEMNOŚCIOWE PODGRZEWACZE WODY

NAZWA / MODEL: **patrz tabela**

MARKA: **ARISTON**

Merloni Termosanitari SpA oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że wymienione powyżej urządzenie produkowane jest zgodnie z wymaganiami poniższych Dyrektyw Unii Europejskich zawartych w Dyrektywie Unii Europejskiej:

**90/396/CEE – Urządzenia Spalające Paliwa Gazowe i odpowiadające jej rozporządzenie Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 kwietnia 2003 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń spalających paliwa gazowe (Dz. U. nr 91 z 2003 r. poz. 859)**

Urządzenia zostały wyprodukowane zgodnie z normą:

**EN 89 Gazowe pojemnościowe podgrzewacze służące do przygotowywania wody użytkowej**

Zgodność z powyższymi normami została potwierdzona przez:

KIWA GASTEC ITALIA – Via Treviso 32/34 – 31020 San Vendemiano (TV) – Włochy

Dokumentacja techniczna i dossier produktów znajdują się w siedzibie producenta: Merloni Termosanitari SpA, viale Aristide Merloni 45, 60044 Fabriano (AN), Włochy

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**SCALDACQUA GAS AD ACCUMULO / GAS STORAGE WATER HEATER**

Tipo prodotto / product name

<b>007725</b>	<b>120V CA</b>
<b>3500035</b>	<b>150V CA</b>

Marchio comm.le / commercial trade name/brand **ARISTON**

La Merloni TermoSanitari SpA dichiara sotto la sua responsabilità che i prodotti sopra menzionati rispettano i requisiti essenziali della seguente Direttiva Europea:

*Merloni TermoSanitari SpA hereby declares under its full responsibility that the above products meet the essential requirements of the following European Directive:*

90/396/CEE Gas Appliances Directive

La conformità ai requisiti sopra menzionati implica il rispetto delle seguenti norme europee:

*The above conformity requirements imply total compliance with the following European Standards:*

EN 89            Scaldacqua gas ad accumulo per la produzione di acqua calda per usi sanitari /  
*Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water*

Il rispetto della norma sopra indicata è stato certificato da GASTEC Italia Spa  
*Compliance with the above standard has been certified by GASTEC Italia Spa*

Annotazioni / Notes:

La presente Dichiarazione di Conformità CE è valida solo nei Paesi di destinazione riportati nel relativo certificato CE n° 0694BO4072.

This EC Declaration of Conformity is valid only in the Countries of destination reported in the relative EC Certificate n° 0694BO4072.

Place, Date: Fabriano 06/03/2008



**Biagio Marini**

Responsabile Certificazione e Marchi  
*Certification and Marks Responsible*



Nr. contratto / Contract no. **I 9800**

GASTEC Italia certifica che gli **scaldacqua ad accumulo alimentati a gas per la produzione di acqua calda per uso domestico**, tipi

*GASTEC Italia hereby declares that the Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water, types*

**CE**  
0694

Marchio / trade mark:

**Ariston, Quadriga, Chaffoteaux & Maury, Junior, Novagas, Radi, Fleck, Styx, Sitam, Simat**

Modelli / models:

**120V CA  
150V CA**

costruiti da

made by

**Merloni Termosanitari S.p.A.,**

di / in

**Fabriano (AN), Italia**

soddisfano i requisiti riportati nella

*meet the essential requirements as described in the*

**Direttiva Apparecchi a Gas (90/396/CEE)**

*Directive on appliances burning gaseous fuels (90/396/EEC)*

NIP / PIN : 0694BO4072  
Rapporto / report : 164072  
Tipi di apparecchi / appliance type : B<sub>11</sub>, B<sub>11B5</sub>

I suddetti prodotti sono stati approvati per  
*Mentioned products have been approved for*

AT	II <sub>2H3B/P</sub>	BE	I <sub>2E+1</sub> I <sub>3+</sub>	CH	II <sub>2H3+</sub>
CZ	II <sub>2H3+</sub> I <sub>2H3B/P</sub>	DE	I <sub>2E</sub>	DK	II <sub>2H3B/P</sub>
ES	II <sub>2H3+</sub>	FI	II <sub>2H3B/P</sub>	FR	II <sub>2E+3+</sub>
GB	II <sub>2H3+</sub>	GR	II <sub>2H3+</sub>	IE	II <sub>2H3+</sub>
IT	II <sub>2H3+</sub>	NO	II <sub>2H3B/P</sub>	PT	II <sub>2H3+</sub>
SE	II <sub>2H3B/P</sub>	HU	II <sub>2H3B/P</sub> II <sub>2HS3B/P</sub>	LU	I <sub>2E</sub>
CY	I <sub>3B/P</sub>	EE	II <sub>2H3B/P</sub>	LT	II <sub>2H3B/P*</sub>
LV	II <sub>2H3B/P</sub>	MT	I <sub>3B/P</sub>	SK	II <sub>2H3+</sub> II <sub>2H3B/P</sub>
SI	II <sub>2H3B/P</sub>	BG	II <sub>2H3B/P</sub>	RO	II <sub>2H3+</sub>
PL	II <sub>2EL3P</sub>	TR	II <sub>2H3+</sub>		

San Vendemiano, **17 Dicembre 2004**

*San Vendemiano, 17 December 2004*

*Daniël Vangheluwe,*  
vice presidente.  
vice president

**GASTEC**

GASTEC Italia Spa.  
Treviso 32/34  
31020 San Vendemiano (TV)  
Italia

**GASTEC**

CERTIFICATO